

du 20 au 23 mars 2012

# Chemin faisant

3 auteures  
illustratrices  
et Christian Bruel  
en Midi-Pyrénées



www.crl-midipyrenees.fr



## DES DOCUMENTS POUR LA JEUNESSE À DÉCOUVRIR OU REDÉCOUVRIR

En Midi-Pyrénées depuis 2005, les professionnels des bibliothèques conjuguent leur savoir-faire et unissent leurs moyens pour constituer, conserver et promouvoir des collections pour la jeunesse à travers un dispositif régional piloté par le CRL : le plan de conservation partagé des fonds Jeunesse.

Chaque année, entre 1000 et 2000 albums, romans, documentaires, revues sont transférés d'un établissement à l'autre pour enrichir des collections ici consacrées à l'ours, l'écologie ou le cirque, là aux abécédaires, aux livres animés ou encore à des personnages emblématiques, tels Babar, Bécassine ou Pinocchio.

Aujourd'hui 51 bibliothèques sont partenaires de cette action régionale de coopération grâce à laquelle le public peut (re)découvrir plus de 30 000 documents et une cinquantaine de titres de revues

Témoigner de la qualité, de la diversité et de l'évolution de la production éditoriale, croiser patrimoine d'hier et création contemporaine sont les objectifs de ce programme régional de rencontres avec trois auteures-illustratrices dont nous vous invitons à partager les univers singuliers.

Proposées pour la quatrième année en 2012, ces rencontres sont à l'initiative du CRL, en partenariat avec 12 bibliothèques de Midi-Pyrénées et deux associations (CRIJL et Lire et faire lire 31).

Rencontres ouvertes au grand public (Les autres sont réservées à un public spécifique.)

mardi 20 mars • Muret • 18h30

Salle Pierre Saigé • Place Léon Blum • Muret

## Soirée inaugurale

### MATIÈRES À HISTOIRES...

Rencontre avec Frédérique Bertrand, Natali Fortier et Anne Letuffe, animée par Adèle de Boucherville

Nous recevons, le 20 mars, à Muret trois invitées de renom qui recréent le monde à leur manière, avec leurs matières !

Aujourd'hui, tout entre dans le livre et fait sens, avec des mots, une plume, une écorce, un caillou, un peu de terre, une perle, un écou...  
Dans un contexte difficile, des éditeurs s'impliquent et permettent à des créateurs de sortir des sentiers battus, d'explorer de nouveaux territoires où les enfants nourrissent leur imaginaire et trouvent matière à grandir.

Frédérique Bertrand, Natali Fortier et Anne Letuffe jouent avec les matières et les articulent. Nourries des œuvres patrimoniales, elles participent de la création artistique contemporaine.

Plus que des histoires, les univers qu'elles créent, permettent aux enfants des lectures singulières.

Cette rencontre organisée en partenariat avec le CRIJL (Centre Recherche et Information en Littérature Jeunesse) sera prolongée d'une visite commentée de l'exposition de Natali Fortier accueillie à la médiathèque François Mitterrand de Muret. Un cocktail sera offert à l'issue de cette visite.

A l'issue de cette rencontre, la vente des ouvrages sera réalisée par les librairies "Biffures" et "Encre bleue" de Muret.

Cette soirée s'inscrit dans le programme de la Semaine littéraire de Muret du 20 au 25 mars 2012. Toutes les informations sur [www.mairie-muret.fr](http://www.mairie-muret.fr)

A l'occasion de Chemin faisant, le CRIJL Midi-Pyrénées met à la disposition des écoles, CLAE, centres aérés et associations, une nouvelle mallette pédagogique consacrée à l'œuvre de Natali Fortier (15 livres, un dossier d'accompagnement et une fiche de pistes pour entrer dans les œuvres). Pour plus d'informations : [crijl.mp@wanadoo.fr](mailto:crijl.mp@wanadoo.fr)

## à ne pas manquer Christian BRUEL

EN MIDI-PYRÉNÉES à l'occasion de Chemin faisant

Créateur des éditions Le Sourire qui mord et des éditions Être, Christian BRUEL est un auteur incontournable, un militant averti et un éditeur irremplaçable. Lire et faire lire 31 et la médiathèque du Grand Cahors ont le plaisir de l'accueillir pour deux rencontres en Midi-Pyrénées



MERCREDI 21 MARS À 18H À CAHORS

### La Littérature jeunesse est-elle sexiste ?

Dans le cadre du plan régional de conservation partagée des fonds jeunesse, la médiathèque du Grand Cahors conserve les collections du Sourire qui mord et des éditions Être. Elle invite étudiants, enseignants, parents et médiateurs du livre à profiter d'un moment exceptionnel de découverte de la littérature jeunesse autour de questions majeures telles que :

- La représentation du féminin et du masculin dans l'album jeunesse est-elle un enjeu de discrimination ?
- Qu'en est-il de la parité dans la littérature jeunesse ?
- Comment se transmet l'image de la femme ?

MÉDIATHÈQUE DU GRAND CAHORS (salle d'animation)  
185, avenue Jean-Jaurès • Cahors • Tél : 05 65 20 38 50

JEUDI 22 MARS À 14H30 À TOULOUSE

### Conférence sur l'œuvre d'Anthony Browne par Christian Bruel

A la lumière de l'analyse de l'œuvre d'Anthony Browne qu'il a publiée aux éditions Être en 2001 (épuisée aujourd'hui), Christian Bruel reviendra sur l'univers de cet auteur qui a reçu le prix Hans Christian Andersen en 2000 et dont le talent suscite chez ses lecteurs une infinité de regards et éveille des débats d'interprétation qui ont toutes les chances de développer de vraies compétences de lecteurs.

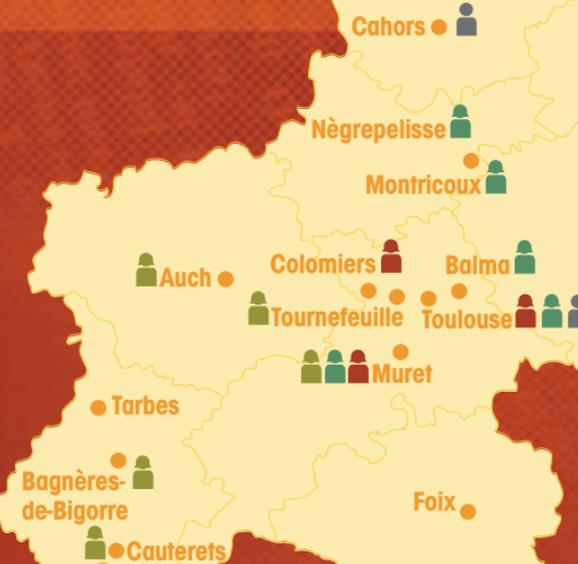
SALLE OSETE - HÔTEL DURANT  
4-6, rue du Lieutenant-Colonel Pelissier • Toulouse  
Tél : 05 62 27 91 47

Places limitées • Inscriptions auprès de Lire et faire lire 31  
(06 64 31 65 16)

14 partenaires  
6 départements  
3 expositions

### 3 temps forts :

- une rencontre inaugurale,
- des rencontres destinées à de nouveaux publics
- la participation de Christian Bruel



### Frédérique Bertrand

- Muret • 20/03 à 18h30
- Albi • 21/03 à 10h et 15h
- Toulouse • 22/03 à 14h
- Colomiers • 20/03 à 14h et 22/03 à 18h

### Natali Fortier

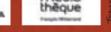
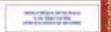
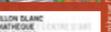
- Toulouse • 20/03 le matin
- Muret • 20/03 à 18h30 et 22/03 matin et après-midi
- Montricoux • 21/03 à 10h
- Nègrepelisse • 21/03 à 15h
- Balma • 23/03 à 9h et 14h

### Anne Letuffe

- Muret • 20/03 à 18h30
- Auch • 21/03 à 10h et 14h30
- Tournefeuille • 22/03 à 14h
- Bagnères-de-Bigorre • 23/03 à 9h30
- Cauterets • 23/03 à 14h

### Christian Bruel

- Cahors • 21/03 à 18h
- Toulouse • 22/03 à 14h30





# FRÉDÉRIQUE BERTRAND

Un monde de petits riens

Diplômée de l'école des beaux-arts de Nancy, Frédérique BERTRAND, dès les années 1990, révolutionne l'album jeunesse par son style novateur et ses choix graphiques. La parution récente de *New York en pyjama*, co-réalisé avec Michael Leblond, fait encore sensation avec des images animées comme par magie. Grande figure dans le panorama de l'illustration actuelle, elle inspire de nombreux illustrateurs, on la retrouve dans la communication et la presse (*Télérama*, *Le Monde*, *Libération*, *New York Times*...), dans l'édition jeunesse et adulte, dans des galeries d'art, sur des supports multimédia. Elle aime parler des petits riens de la vie de tous les jours, que ce soit autour du frigo, des vêtements hérités des frères aînés, de l'envie de copier sur son voisin, du régime d'avant l'été... Des sujets qu'elle manie à la fois avec douceur et nervosité, humour et angoisse, et qui ne sont jamais bien loin d'elle ni de nous ! [www.lesfreds.com/frederiquebertrand.php](http://www.lesfreds.com/frederiquebertrand.php)

Exposition du 20 mars au 14 avril 2012  
PAVILLON BLANC • MÉDIATHÈQUE I CENTRE D'ART DE COLOMIERS  
1 place Alex Raymond • Colomiers  
Tel : 05 61 63 50 12 • Horaires d'ouverture : mardi : 12h - 20h, jeudi et vendredi : 12h - 19h, mercredi et samedi : 10h - 12h

## Chemin faisant

Je marche depuis quelque temps, je voyage, j'explore et je découvre, je dessine, j'écris et je raconte à travers des livres d'images pour les enfants ou les plus grands. Déplaçant mon propos, replaçant le contexte, et décrivant mes humeurs dans la matière, les formes et les couleurs.

Chemin faisant, j'ai posé mes valises dans le grand hall de la médiathèque [de Colomiers], le long des voies de chemin de fer.

J'ai ouvert mes cartons à dessins, et déplié mes affaires pour m'installer dans ce lieu de passage et y stationner un temps...

Chemin faisant, je vous invite, vous, visiteur, à découvrir mon univers et à déambuler entre les murs de ma ville, aux fenêtres ouvertes sur mes livres. [...]

Frédérique Bertrand

## MARDI 20 MARS

• 14h - 16h à Colomiers  
Rencontre avec deux classes élémentaires  
Pavillon Blanc  
Médiathèque I Centre d'Art de Colomiers

• 18h30 à Muret  
Rencontre inaugurale  
Salle Pierre Satgé  
Place Léon Blum - Muret  
Tél : 05 61 51 91 30

## MERCREDI 21 MARS

• 10h - 12h à Albi  
Atelier avec 10 personnes (enfants et adultes) de la plate-forme de Jarlard des gens du voyage à Albi

• 15h - 18h à Albi  
Rencontre-dédicace sur l'œuvre de Frédérique Bertrand, notamment à partir du projet "Illustrateur en lumière" mené avec 12 groupes d'enfants  
Médiathèque de la Communauté d'agglomération de l'Albigeois  
30 avenue Charles-de-Gaulle - Albi  
Tel : 05 63 38 55 10

## JEUDI 22 MARS

• 14h - 16h30 à Toulouse  
Rencontre avec l'auteur  
Librairie Ombres Blanches  
50 rue Gambetta - Toulouse  
Tél : 05 34 45 53 33  
En partenariat avec Lire et faire lire 31

• 18h - 21h à Colomiers  
Vernissage et visite commentée de l'exposition "Chemin faisant" suivis d'une conférence animée par Nicole Folch à partir de 19h  
Pavillon Blanc  
Médiathèque I Centre d'Art de Colomiers  
1 place Alex Raymond - Colomiers  
Tél : 05 61 63 50 12

En prolongement de "Chemin faisant", le Pavillon Blanc de Colomiers propose également autour de l'œuvre de Frédérique Bertrand :  
• une visite de l'exposition accompagnée par trois classes de la ville (29 mars, 5 et 6 avril)  
• la réalisation d'une mallette pédagogique pour les scolaires avec des livres de Frédérique Bertrand en prêt dans les écoles  
• un atelier de fabrication d'un carnet avec les centres de loisirs à partir de l'exposition de Frédérique Bertrand  
• la lecture de certains albums de Frédérique Bertrand par les bibliothécaires lors des "petites oreilles" le mercredi après-midi pour les enfants (et leur parents)  
• une visite de l'exposition pour le Centre d'accueil thérapeutique à temps partiel de Colomiers (CATP).

## A suivre sur la pointe des pieds...

Natali FORTIER, artiste franco-canadienne, étudiante au Québec, à l'Académie of Art de San Francisco et enfin à l'ENSBa de Paris. Très vite, elle expose dans des galeries, puis le papier s'en mêle : estampes, dessins pour la presse (*Le Magazine Littéraire*, *Le Monde*...) et enfin albums aux lignes expressionnistes, aux couleurs vives et aux textes épurés.

Avec humour, audace et poésie, elle interroge le monde, l'enfance, les grandes douleurs et les joies aussi.

Univers aux perspectives incertaines, personnages vacillants dans leur fragilité ou leur grotesque... son œuvre réveille, bouscule, surprend !

Créatrice plurielle, elle explore sans cesse de nouveaux territoires : des livres aux personnages en volume, des sculptures aux jeux, des expositions aux livres en terre, rien n'arrête son envie d'inventer et de se renouveler.

[natalifortier.autoportrait.com](http://natalifortier.autoportrait.com)

# NATALI FORTIER

## Masques, sculptures, peintures

Une exposition autour des contes et de leurs héros revisités dans le désordre par Natali Fortier. On y trouve des dessins, peintures, sculptures "à bascule" ; le tout sur un texte de l'artiste, véritable fil rouge qui court à travers les contes.

Exposition réalisée par L'art à la page comprenant 24 originaux d'illustrations extraites de *Lili Plume*, *Mathurin*, *Graines de petits monstres*, des dessins tirés de *Conte à bascule*, un kakémono représentant *Le petit chaperon rouge* et des sculptures du livre *Conte à bascule*.

Exposition du 20 mars au 4 avril 2012  
MÉDIATHÈQUE FRANÇOIS MITTERRAND  
58 rue Clément Ader • Muret  
Tel : 05 61 51 91 30 • Horaires d'ouverture : mardi : 13h - 18h30 ; mercredi : 10h - 12h30 / 14h - 18h30 ; jeudi : 13h - 18h30 ; vendredi : 13h - 18h30 ; samedi : 10h - 12h30 / 14h - 17h



## MARDI 20 MARS

• **Matin à Seysses**  
Atelier "Oiseau" dans le quartier des femmes de la Maison d'arrêt de Seysses  
En partenariat avec la Bibliothèque de Toulouse et la Maison d'arrêt de Seysses

• 18h30 à Muret  
Rencontre inaugurale.  
Salle Pierre Satgé  
Place Léon Blum - Muret  
Tél : 05 61 51 91 30

## MERCREDI 21 MARS

• 10h - 12h à Montricoux  
Atelier "Quand les arts plastiques rencontrent les mots..." avec des enfants de 6 à 10 ans de la Maison des Arts : interview et initiation aux techniques d'illustration  
Centre culturel du Sacré Cœur de Montricoux

En partenariat avec la Maison des Arts de Nègrepelisse

• à Nègrepelisse  
15h - Découverte de l'univers d'illustration de Natali Fortier accompagnée de lectures par l'illustratrice  
16h - Démonstration des techniques utilisées par Natali Fortier et réalisation d'une œuvre collective avec les participants (15 participants max - sur inscription)  
Médiathèque Intercommunale Terrasses et Vallée de l'Aveyron  
200, rue de la piscine - Nègrepelisse  
Tél : 05 63 64 25 55

## JEUDI 22 MARS

• **Matin et après-midi à Muret**  
Rencontre avec deux classes de CE2 des écoles élémentaires Marmoz et Saint Expéry et atelier créatif "Mâtres d'ombres" sur le thème des personnages de contes  
Médiathèque François Mitterrand de Muret

## VENDREDI 23 MARS

• 10h - 12h et 14h - 17h à Balma  
Rencontre avec une classe de CE2 du Groupe Gaston Bonheur de Balma puis avec une classe de CE2 de l'école Bonheur de Toulouse et enfin avec une classe de CE2-CM1 de l'école Fourtadier de Toulouse autour de 3 ou 4 albums de Natali Fortier lors des Rencontres du livre à Balma  
Salle polyvalente de Balma

# ANNE LETUFFE

## Le rêve d'un enfant

C'est sur du papier blanc, dans lequel ses parents, chocolatiers, plient les ballotins qu'Anne LETUFFE commence à dessiner "pour comprendre et pour raconter".

Après une formation en arts appliqués, elle publie, en 1997, son premier album *Le rêve d'Oscar*, et, d'une œuvre à l'autre, réinvente avec exigence toute notre enfance et alimente nos rêves. Aux dessins trop maîtrisés, elle préfère l'inachevé, le naïf, où chacun peut trouver sa place. Si le papier est sa matière première, elle le déchire, le froisse... la nature, elle, reste sa principale source d'inspiration car elle veut introduire une part de réel dans ses livres, confronter la matière brute au trajet fin et irréel de la plume. Ses albums sont des petits concentrés de fraîcheur!

Un coquillage, un caillou, une feuille d'arbre, un tissu effiloché, un bout de tapisserie, un nuage photographié, tout cela vient nourrir son univers foisonnant, poétique et sensible.

[minisites-chartre.fr/sites/anne-letuffe](http://minisites-chartre.fr/sites/anne-letuffe)

Le monde d'Anne Letuffe est aérien, tout s'échappe, court, s'envole, c'est une ode à la liberté, au retour aux origines.  
Virginie Mailles-Viard, journaliste

## Le Loup du Louvre

23 illustrations originales issues de l'album *Le Loup du Louvre* (coédition éditions du Louvre et Atelier du poisson soluble, 2006), écrit et illustré par Anne Letuffe. Les illustrations sont réalisées dans une technique mixte : dessin à la plume et encre de chine, collage de papiers et tissus, peintures, et inclusion de photographies.

Dans le dédale de galeries du musée du Louvre, un loup rencontre une petite fille : "arrête de me suivre, et d'abord, que fais-tu là, ce n'est pas un endroit pour un loup !" De tableaux en sculptures, de galeries en escaliers, en passant par les cours et les réserves, le dialogue se lie entre le loup et la petite fille. Une visite qui les fera grandir tous les deux, et changera leur regard sur le monde.

Exposition du 20 au 24 mars 2012  
BIBLIOTHÈQUE MUSICOÛTHEQUE D'AUCH  
12 place Saluste du Bartas • Auch  
Tel : 05 62 61 64 72 • Horaires d'ouverture : mardi 14h - 18h ; mercredi 9h30 - 12h / 14h - 18h ; jeudi 15h - 19h ; vendredi 14h - 18h ; samedi 9h30 - 12h30 / 13h30 - 17h

## MARDI 20 MARS

• 18h30 à Muret  
Rencontre inaugurale  
Salle Pierre Satgé  
Place Léon Blum - Muret  
Tél : 05 61 51 91 30

## MERCREDI 21 MARS

• À Auch  
Lecture d'albums d'Anne Letuffe et atelier de création d'images pour enfants de 6 à 10 ans  
10h au Centre social

• 14h30 à la Bibliothèque-musicothèque  
10 à 12 participants (sur inscription)  
12 place Saluste du Bartas - Auch  
Tél : 05 62 61 64 72

## JEUDI 22 MARS

• 14h - 15h30 à Tournefeuille  
Rencontre avec une classe de CM1 - CM2 de l'école du Château de Tournefeuille  
Médiathèque municipale de Tournefeuille

## VENDREDI 23 MARS

• 9h30 - 11h30 à Bagnères-de-Bigorre  
A travers l'univers plastique d'Anne Letuffe travaillé lors d'un atelier d'écriture organisé en amont, sensibilisation à la littérature jeunesse (albums, contes) auprès de lycéens de seconde professionnelle "Accompagnement, services et soins à la personne" du lycée Victor Duruy de Bagnères-de-Bigorre  
Médiathèque municipale de Bagnères-de-Bigorre

## 14h - 17h à Cauterets

Deux ateliers d'illustration (avec une classe de CP puis une classe de CM2) pour comprendre la naissance d'une narration à l'appui des techniques graphiques utilisées par Anne Letuffe dans l'album *Le Prince au Petit pois*  
Bibliothèque municipale de Cauterets en partenariat avec la Médiathèque départementale des Hautes-Pyrénées

